

*Dolfgang
Gropper*

*Annagerlinde
Zadenhoff*



MISCHEHE
WISCHEHE

„Pssst – man hört uns zu!“
Ein literarischer Dialog

Plattdutsche und bayerische
Un-Gereimtheiten

Mischehe - Ein literarischer Dialog

Plattdeutsche und bayerische Un-Gereimtheiten

Das Künstler-Ehepaar Gropper-Dodenhoff beleuchtet seine „Mischehe“: Sie stammt aus dem niedersächsischen Worpswede, er aus dem bayerischen Aschau im Chiemgau; sie spricht platt, er „ur-bayerisch“; sie glaubt evangelisch, er katholisch; sie bevorzugt Rot- und er Weißwein ...

In ausgewählten literarischen Texten von Lion Feuchtwanger, Theodor Storm, Erich Fried, Karl Valentin bis Roger Willemssen und spontanen Dialogen – fast wie im richtigen Leben – gehen „die Groppers“ der Frage nach: Was trennt uns? Was trägt uns – trotz und dank aller Unterschiedlichkeit?

Ein munterer Schlagabtausch der Eheleute, der zum heiter bis nachdenklichen Zuhören einlädt.

Annagerlinde Dodenhoff (Gerlinde Gropper) absolvierte ihr Schauspielstudium an der UdK Berlin. Nach zwei Anfängerjahren am Fränkischen Theater in Maßbach folgten zwölf Jahre in wechselnden Engagements - u. a. in Coburg, Marburg, Detmold, Bonn, Krefeld, Kaiserslautern und München. Nach einer langen Familienpause mit Mann und zwei Kindern ist sie nun seit einiger Zeit - u. a. mit dem Solo-Abend „Anna sagt was“ am Staatstheater Braunschweig und anderen Gastspielverträgen aus dem „Untergrund“ zurück auf „die Bretter“ ...

Wolfgang Gropper, ausgebildeter Schauspieler und Volljurist, führte Regie in München (Kammerspiele, Gärtnerplatz-Theater), Krefeld, Saarbrücken, Hannover und Braunschweig. 1983 wurde er zum Oberspielleiter des Staatstheaters Hannover ernannt. Von 1988 bis 1991 war er Schauspielregisseur des Staatstheaters Braunschweig, ab 1991 Generalintendant der Vereinigten Städtischen Bühnen Krefeld/Mönchengladbach. Von 1997 bis Ende der Spielzeit (2009/2010) war er Generalintendant und Regisseur des Staatstheaters Braunschweig.







- 2 Klaus Groth (1819- 1899): **Schattierte Wörter**
- 4 Lena Bach, **Trotzdem**. Aus: Lob der Ehe. Ein weltliterarisches Treuebuch. Herausgegeben von Rafik Schami. Manesse Verlag, Zürich, in der Verlagsgruppe Random House GmbH, München. © Lena Bach.
- 6 Auszug aus Lion Feuchtwanger: **Erfolg**. Drei Jahre Geschichte einer Provinz. Roman © Aufbau Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 1948, 2008
- 8 Roger Willemsen: aus **Deutschlandreise**
© Roger Willemsen
- 10 Erich Fried: **Was es ist** aus Es ist was es ist
© Verlag Klaus Wagenbach, Berlin 1983
- 12 Thomas Mann, **Die Buddenbrooks**.
© S. Fischer Verlag GmbH, Frankfurt am Main 1960, 1974
- 14 Erich Kästner: **Stoßgebet für Heiden mit Mittelschulbildung**
© Atrium Verlag, Zürich 1948 und Thomas Kästner
- 16 Friedrich Nietzsche (1844-1900): aus der Kritik an der modernen Kultur
- 18 Guy de Maupassant (1850-1893): **Im Wald**
- 20 Reiner Kunze, **rudern zwei**. Aus: ders., gespräch mit der amsel.
© S. Fischer Verlag GmbH, Frankfurt am Main 1984
- 22 Lena Christ (1881-1920): **Die Scheidung**

- 24 Auszug (S. 91-101) aus: Max Frisch, **Antwort aus der Stille**. Eine Erzählung aus den Bergen. Mit einem Nachwort von Peter von Matt © Suhrkamp Verlag Frankfurt am Main 2009. Alle Rechte vorbehalten durch Suhrkamp Verlag Berlin
- 26 Robert Gernhardt, **Für die Jugend**. Aus: Stammbuchverse. In: ders., Später Spagat. © S. Fischer Verlag GmbH, Frankfurt am Main 2006
- 27 Kurt Tucholsky (1890-1935): **Ehekrach**
- 28 Theodor Storm (1817-1888): **Meeresstrand**
- 29 Theodor Storm: **Trost** aus Tiefe Schatten
- 31 Rainer Maria Rilke (1875-1926): **Liebeslied**
- 33 Rainer Maria Rilke: **Worpswede - Monographie einer Landschaft**
- 35 aus **Der Mann, der durch das Jahrhundert fiel** von Moritz Rinke
© 2010, Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co. KG, Köln / Germany
- 37 Karl Valentin: **Das Futuristische Couplet**
© Karl Valentin Erben, c/o RA Fette
- 39 Kurt Tucholsky: **Das Ideal**
- 41 Erich Fried: **Dich** aus Liebesgedichte
© Verlag Klaus Wagenbach, Berlin 1979

2	Schattierte Wörter
4	Trotzdem
6	Das Land der Bayern
8	aus Deutschlandreise
10	Was es ist
12	aus Buddenbrooks
14	Stoßgebet für Heiden mit Mittelschulbildung
16	aus der Kritik an der modernen Kultur
18	Im Wald
20	Rudern zwei
22	Die Scheidung
24	aus Antwort aus der Stille.
	Eine Erzählung aus den Bergen.
26	Für die Jugend
27	Ehekrach
28	Meeresstrand
29	Trost aus Tiefe Schatten
31	Liebeslied
33	Worpswede - Monographie einer Landschaft
35	aus Der Mann, der durch das Jahrhundert fiel
37	Das Futuristische Couplet
39	Das Ideal
41	Dich

Klaus Groth (1819-1899)	0:27
Lena Bach (*1967)	2:25
Lion Feuchtwanger (1884-1958)	4:14
Roger Willemsen (1955-2016)	3:40
Erich Fried (1921-1988)	0:37
Thomas Mann (1875-1955)	1:53
Erich Kästner (1899-1974)	0:03
Friedrich Nietzsche (1844-1900)	0:20
Guy de Maupassant (1850-1893)	8:57
Reiner Kunze (*1933)	0:22
Lena Christ (1881-1920)	8:55
Max Frisch (1911-1991)	7:55
Robert Gernhardt (1937-2006)	0:15
Kurt Tucholsky (1890-1935)	1:32
Theodor Storm (1817-1888)	0:42
Theodor Storm	0:23
Rainer Maria Rilke (1875-1926)	0:44
Rainer Maria Rilke	4:25
Moritz Rinke (*1967)	1:36
Karl Valentin (1882-1948)	1:03
Kurt Tucholsky	1:54
Erich Fried	1:09

